

# POESIA! !POESÍA! POETRY! POÉSIE! POESIE! POËZIE! POEZJA!

Un any més, Barcelona esdevé lloc de trobada de lectors i poetes provinents de tot el món. Places, centres culturals, carrers i biblioteques de la ciutat són alguns dels escenaris on podreu experimentar la força de la paraula viva.

Com altres anys, la Setmana s'obre amb el lliurament del Premi de Poesia Jocs Florals, i es clou al Palau de la Música, amb la 34a edició del Festival Internacional de Poesia de Barcelona. Del 10 al 16 de maig,

tindreu ocasió d'escoltar Mircea Cărtărescu, Esther Tellermann, Bernardo Atxaga, Raúl Zurita, Maria Cabrera, Nuno Júdice o Benjamín Prado. No faltarà el moment per a recordar dues poetes inoblidables, Montserrat Abelló i Maria Mercè Marçal, i podreu escoltar i compartir la poesia que batega en la música de Maria del Mar Bonet, Martirio o Maria Arnal.

Esperem que gaudiu de la Setmana i compartiu amb nosaltres les vostres lectures.



El que trobareu a continuació és una tria de llibres i discos disponibles a les Biblioteques de Barcelona, una selecció pensada perquè us acompanyi durant la Setmana i us faciliti la lectura de les descobertes que ben segur fareu aquests dies. No és una llista exhaustiva ni de les obres ni dels actes de la Setmana. Consulteu-ne el programa complet al web oficial de Barcelona Poesia.

## Barcelona Poesia

<http://barcelona.cat/barcelonapoesia>

### Jocs Florals de Barcelona 2018

*Avui he cavalcat les tombes,  
he trepitjat les barres dels bars  
on cremen més els licors  
d'aquells que ens van deixar.*

*Ossos asimètrics  
tipificats al codi penal  
dels poetes.*

*Grums de pell desbordada  
que sols es trenquen amb l'equilibri  
de les paraules.*

PAU VADELL

#### III Activitat

**Dijous 10 de maig, 18 h**

#### Lliurament del Premi de Poesia Jocs Florals de Barcelona

Saló de Cent de l'Ajuntament de Barcelona  
Pl. de Sant Jaume, 1

Un cop més, el Saló de Cent és l'escenari del lliurament del Premi de Poesia Jocs Florals de Barcelona. L'acte inclou la lectura d'una tria dels poemes més destacats de 2017 i un record per a Maria Mercè Marçal en el 20è aniversari de la seva mort.

#### Darrers guanyadors:

##### BOSQUET, Jaume

*Triacant*

Barcelona: Proa, 2009

##### GREGORI, Àngels

*Quan érem divendres*

Barcelona: Meteora, 2013

##### HAC MOR, Carles

*Dietari del pic de l'estiu*

Barcelona: Edicions 62, 2012

##### MATEU i ADROVER, Melcion

*Illes lligades*

Barcelona: LaBreu, 2014

##### PALOL, Miquel de

*Dos cors per una bèstia*

Barcelona: Proa, 2015

##### RODA, Lluís

*Nadir*

Barcelona: Proa: Institut de Cultura, 2010

##### ROIG i ANTÓ, Albert

*La tempesta*

Barcelona: Edicions 62, 2011

##### SANAHUJA i YLL, Eduard

*Teories del no*

Barcelona: Edicions de 1984, 2016

##### VADELL i VALLBONA, Pau

*Esquenes vinclades*

Barcelona: Edicions de 1984, 2017

#### Homenatge a Maria Mercè Marçal:

##### MARÇAL, Maria Mercè

*Cau de llunes*

Barcelona: Proa, 1998

*La germana, l'estrangera. 1981-1984*

Barcelona: Edicions 62, 1995

*Llengua abolida. 1973-1988*

València: Tres i Quatre, 2000

*Raó del cos*

Barcelona: Edicions 62, 2000

#### I també:

##### CLIMENT, Laia

*Maria-Mercè Marçal, cos i compromís*

València: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana; Barcelona: Abadia de Montserrat, 2008

##### JULIÀ, Lluïsa

*Maria-Mercè Marçal. Una vida*

Barcelona: Galàxia Gutenberg: Ajuntament de Barcelona, 2017

##### RIBA, Caterina

*Maria Mercè Marçal. L'escriptura permeable*

Vic: Eumo, 2014

## ||||| 40 ANYS DE L'AELC, 40 ANYS DE POESIA

*El cel pot cabre dins un bassal  
l'infern pot ser  
un llit amb els llençols  
de seda.*

ANTÒNIA VICENS

### ||| Activitat

**Dijous 10 de maig, 19.30 h**

#### 40 anys de l'AELC, 40 anys de poesia

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

El 2017, l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC) celebrava el seu 40è aniversari; enguany, proposa un repàs de la seva trajectòria i, per a això, reuneix deu dels seus poetes més representatius, acompanyats de la veu i la música de Meritxell Gené.

#### **BALLESTER, Margarita**

*Entre dues espases*  
Barcelona: Cafè Central, 2004

#### **BUSQUET MOLIST, Núria**

*Arca mínima*  
Girona: Edicions Tremendes, 2016

#### **GAVALDÀ, Guillem**

*Brànquies*  
Calonge: Adia, 2017

#### **GUILLEM, Ramon**

*La set intacta*  
Lleida: Pagès, 2014

#### **LLORCA, Vicenç**

*Les places d'Ulisses. Poesia reunida (1984-2009)*  
Barcelona: Òmicron, 2010

#### **PÀMIAS, Jordi**

*Incerta vida. Antologia*  
Barcelona: Alfazeta, 2010

#### **PASCUAL, Teresa**

*València nord*  
València: Edicions del Buc, 2014

#### **RAFART, Susanna**

*La llum constant*  
Barcelona: Proa, 2013

#### **VICENS, Antònia**

*Tots els cavalls*  
Barcelona: LaBreu, 2017

#### **VIDAL FERRANDO, Antoni**

*Aigües desprotegides*  
Vic: Eumo: Cafè Central, 2018

## ||||| POLYMORPHISM

*Quan la gent em pregunta d'on vinc  
de vegades els dic del ventre de l'univers  
de vegades els dic del forat d'una bossa de gas inflada  
de vegades els dic la veritat  
que vaig sortir de la panxa de Singapur [...]*

DEBORAH EMMANUEL

### ||| Activitat

**Dijous 10 de maig, 20 h**

#### Polymorphism

Antiga Fàbrica Estrella Damm  
Rosselló, 515

Poesia, música electrònica i art visual es troben a l'Antiga Fàbrica Estrella Damm amb Deborah Emmanuel, figura destacada de l'*spoken word*, i Kiat, un dels DJ de Singapur amb més projecció internacional.

#### **Deborah Emmanuel**

<http://deborahemmanuel.com/>

#### **Kiat**

<https://soundcloud.com/kiat>

## ||||| JANSKY

*Tan i tan molla era la carn  
que de fregar-la, ens enrampàrem,  
fórem dos morts peixant les aigües,  
tan i tan plana era la mar. [...]*

LAIA MALO

### ||| Activitat

**Dijous 10 de maig, 21 h**

#### Jansky

Antiga Fàbrica Estrella Damm  
Rosselló, 515

El duet Jansky, format per Raume i Laia Malo, ens proposa una manera nova i sorprenent de conjugar poesia i música, *beats* orgànics i digitals, a través del que ells anomenen *electrovers*.

#### **Jansky**

<https://jansky.bandcamp.com/>

### RES MÉS QUE POESIA: MIRCEA CĂRTĂRESCU

[...] Miro el foc dels fogons, com hipnotitzat.  
Sé que vaig estar en un úter.  
Sé que estaré en un taüt. O que tacaré la terra  
amb la meva sang,  
No trobaré jo la fissura.  
No giraré jo el cap en cap fotografia de grup.

MIRCEA CĂRTĂRESCU

#### III Activitat

Divendres 11 de maig, 18 h

**Res més que poesia: Mircea Cărtărescu. Lectura de poemes «per al benefici d'alguns amics»**

Verger del Museu Frederic Marès

Pl. de Sant Iu, 5

El poeta i novel·lista romanès llegeix poemes del llibre *Res*, escrit entre 1988 i 1992, acabat de publicar en català per l'editorial Lleonard Muntaner. L'acompanya el seu traductor al català, Xavier Montoliu Pauli.

**CĂRTĂRESCU, Mircea**

*Res. Poemes (1988-1992)*

Palma de Mallorca: Lleonard Muntaner, 2018

#### I també:

**CĂRTĂRESCU, Mircea**

*El levante*

Madrid: Impedimenta, 2015

*El ojo castaño de nuestro amor*

Madrid: Impedimenta, 2016

*Per què ens estimem les dones*

Palma: Lleonard Muntaner, 2016

*Solenoide*

Barcelona: Edicions del Periscopi, 2017

### COMO HACE 3.000 AÑOS

Así es mi vida, piedra,  
como tú, piedra pequeña,  
como tú, piedra ligera,  
como tú, canto que ruedas  
por las calzadas y por las veredas;  
como tú, guijarro humilde de las carreteras,  
como tú, que no has servido para ser ni piedra  
de una lonja ni piedra  
de una audiencia,  
ni piedra de un palacio ni piedra de una iglesia...  
como tú, piedra aventurera,  
como tú –que tal vez estás hecha  
sólo para una honda,  
piedra  
pequeña  
y ligera.

LEÓN FELIPE

#### III Activitat

Divendres 11 de maig, 19.30 h

**Como hace 3.000 años**

Auditori de La Pedrera

Pg. de Gràcia, 92

L'actor Héctor Alterio recita una tria molt personal de poemes, entre els quals destaquen els de León Felipe. L'acompanya el compositor i guitarrista argentí José Luis Merlín.

#### LEÓN FELIPE

*Antología personal*

Madrid: Visor, 1996

*Antología rota*

Madrid: Cátedra, 2008

*Nueva antología rota*

Torrejón de Ardoz: Akal, cop. 1990

*¡Oh, este viejo y roto violín!*

Madrid: Visor, 1981

*Poesías completas*

Madrid: Visor, 2010

### L'IMPREVIST, ARA I AQUÍ. POESIA CATALANA I FRANCESA EN DIÀLEG

*La meva carn es desfà al mugró, lloba,  
em baixa pel coll de l'úter amb neguit.  
La tendresa, al bressol, cada nit em plora,  
amb els braços gelats i els ditets arraulits.  
Mossego la vida amb afamada boca  
amb caníbal desig d'arrencar-li el cor.  
La meno a bocins esfilagarsada  
fins allí on els versos fan cara de llop.*

DOLORS MIQUEL

#### III Activitat

Divendres 11 de maig, 21h

**L'imprevist, ara i aquí. Poesia catalana i francesa en diàleg**

Palau de la Virreina

La Rambla, 99

Dolors Miquel i Marc Romera comparteixen escenari amb els francesos Philippe Beck i Esther Tellermann, acompanyats de la violoncelista Björt Rúnarsdóttir, en un diàleg que tindrà continuïtat en el proper *Marché de la Poésie* parisenc.

**BECK, Philippe**

*Dictées*

París: Flammarion, 2018

**MIQUEL, Dolors**

*La flor invisible*

Alzira: Bromera, 2010

*El guant de plàstic rosa*

Barcelona: Edicions 62, 2017

**ROMERA, Marc**

*Neu negra*  
Barcelona: LaBreu, 2016

*La nosa*  
Barcelona: Proa, 2014

**TELLERMANN, Esther**

*Sous votre nom*  
París: Flammarion, 2015

**I també:****Marché de la Poésie**

<http://www.marche-poesie.com/>

**BARBA CORSINI**

*arranja jardins en temps de guerra,  
cus la vela i endreça el patiment  
en una fredor de nit.  
disposa paraules sobre una lleixa:  
escampa-hi sol, escampa-hi vent,  
fes-ne pedra i escolta'n, tan sols,  
el degoteig.*

EDUARD ESCOFFET

**III Activitat**

**Divendres 11 de maig, 22 h**

**Barba Corsini**

Palau de la Virreina  
La Rambla, 99

Barba Corsini és la nova aventura del poeta Eduard Escoffet i el músic Pope, un projecte que explora les possibilitats de la relació entre la veu poètica i l'electrònica, a mig camí entre l'*spoken word* i la improvisació.

**Barba Corsini**

<https://soundcloud.com/barbacorsini>

**I també:****ESCOFFET, Eduard**

*Menys i tot*  
Barcelona: LaBreu, 2017

*El terra i el cel*  
Barcelona: LaBreu, 2013

**ESCOFFET, Eduard; BRADIEN**

*Escala*  
Barcelona: SPA.RK, 2015  
[CD]

**MANHATTAN TIME: HOMENATGE A MONTSERRAT ABELLÓ**

*Aturar-se al bell  
mig d'una frase tot just  
començada. Aturar-se  
irada perquè no es troba  
la manera de prosseguir.  
Tot i que el dia és ple a  
vessar de fets i la  
boca atapeïda de paraules;  
còdols petits, arrodonits,  
en el fons d'una riera,  
on un sol, massa intens,  
ha eixugat la deu d'aigua.*

MONTSERRAT ABELLÓ

**III Activitat**

**Dissabte 12 de maig, 12 h**

**Manhattan Time**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

Recital d'homenatge a Montserrat Abelló en l'any del centenari del seu naixement, amb la participació de cantants, actrius i poetes que reciten els seus versos i brinden amb el seu còctel preferit.

**ABELLÓ, Montserrat**

*Al cor de les paraules. Obra poètica 1963-2002*  
Barcelona: Proa, 2002

*Dins l'esfera del temps*  
Barcelona: Proa, 1998

*Enllà del parlar concís*  
València: Denes, 2014

*El miracle és viure. Vivències*  
Barcelona: Ara Llibres, 2015

*Tot sembla tan senzill*  
Juneda: Fonoll, 2016

**I també:**

*En l'angle de la tarda*  
Lleida: Ònix, 2017

**MIRNA; ABELLÓ, Montserrat**

*Espero meravelles*  
Argelaguer: Discos a Mà, 2015  
[CD]

**Montserrat Abelló**

Barcelona: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, 2005  
[DVD]

**SAGARRA, Mariona; ABELLÓ, Montserrat**

*Deixa'm tornar-te a dir. Poemes de Montserrat Abelló*  
Barcelona: Satélite K, 2016  
[CD]

### ||||| BON PROFIT, MIQUEL

*Quan es couen, quins esclats,  
els ous ferrats,  
fins i tot, si no es vigila,  
poden fer alguns disbarats.*

*I un cop cuits, ben presentats,  
els ous ferrats,  
se'ls mengen sense ganyotes  
fins i tot els desganats.*

MIQUEL MARTÍ I POL

#### ||| Activitat

**Dissabte 12 de maig, 12 h**

**Bon profit, Miquel**

Biblioteca Fort Pienc  
Pl. del Fort Pienc, 4

La companyia Micro Troupe us proposa un espectacle de titelles i música per a apropar la poesia de Miquel Martí i Pol als més petits.

#### MARTÍ I POL, Miquel

*Bon profit!; Per molts anys!*  
Barcelona: Barcanova, 2006

*Cada mot un món*  
Barcelona: Lumen, 1984

*Cantata El poble*  
Barcelona: Mediterrània, 2003

*Quietud. Poema de Miquel Martí i Pol*  
Barcelona: Cruïlla, 2004

#### Micro Troupe

<http://micro-troupe.blogspot.com.es/>

### ||||| JARDINS BÀRBARS

*De pronto, el pasado te  
asalta como un ladrón  
de tumbas,  
husmea nervioso por la casa,  
saquea sin tregua los armarios  
y deja en desorden, por los cuartos,  
trastos inútiles y viejos,  
heridas y fracasos de otro tiempo.*

*Sopla un viento árido  
entre las hojas secas de esta  
tarde cargada de presagios.  
Y comienza  
el invierno  
cuando menos te lo esperas.*

BERTA PIÑÁN

#### ||| Activitat

**Dissabte 12 de maig, 18 h**

**Jardins bàrbars**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

La poeta gallega Yolanda Castaño i l'asturiana Berta Piñán comparteixen escenari al Verger del Museu Frederic Marès amb els catalans Xavier Farré i Jaume Pont.

#### CASTAÑO, Yolanda

*Profundidad de campo = Profundidade de campo*  
Madrid: Visor, 2009

*La segunda lengua = A segunda lingua*  
Madrid: Visor, 2014

#### FARRÉ, Xavier

*La disfressa dels arbres*  
Barcelona: Quaderns Crema, 2008

*Punt rere punt*  
Barcelona: Meteora, 2014

#### PIÑÁN, Berta

*La mancadura; El daño*  
Gijón: Trea, 2010

*Noches de incendio 1985-2002*  
Gijón: Trea, 2005

#### PONT, Jaume

*L'altra llum. Poemes, 1976-2011*  
Lleida: Pagès, 2014

*Enlloc*  
Barcelona: Proa, 2007

### ||||| SACRILEGIS

*No diré mai, no diré mai l'amor,  
perquè l'amor no pot ser dit.  
No intentaré -no gosaré- l'amor,  
perquè del tot no pot ser assumit.  
Potser, qui sap si per l'areny dels anys  
m'acostaré silenciós al riu  
on pesca absort l'home que no somriu,  
capblanc, mirant com llisca, sense afanys,  
la vida i sent el cant d'un negre ocell.  
Potser d'amor li parlaré a ell.*

JOAN VINYOLI

#### ||| Activitat

**Dissabte 12 de maig, 19 h**

**Sacrilegis. Clàssics catalans musicats**

MUHBA Vil·la Joana. Casa Verdguer de la Literatura de Barcelona  
Ctra. de l'Església, 104, Vallvidrera

El poeta Víctor Obiols, el seu alter ego músic Víctor Bocanegra, i el compositor i cantant Eduard Iniesta posen veu i música a disset poemes clàssics catalans, de Ramon Llull a Lluís Solà.

#### BOCANEGRA, Víctor

*Sacrilegis. Poemes musicats de clàssics catalans*  
Barcelona: Godall, 2017

**I també:****BOCANEGRA, Víctor**

*Cançons de l'Alkídelara*  
[S.I.]: Saurí, 2013  
[CD]

*Fonografies*  
[S.I.]: Agharta, 2008  
[CD]

**CANDELA, Núria; INIESTA, Eduard**

*Núria Candela diu Joan Vinyoli*  
[Terrassa]: Temps, 2009  
[CD]

**INIESTA, Eduard**

*Escampa la boira*  
[Terrassa]: Temps, 2013  
[CD]

*Nítid*  
[Terrassa]: Temps, 2010  
[CD]

**OBIOLS, Víctor**

*Dret al miracle*  
Barcelona: Proa, 2016

*Sol de lluna ple. Poesia (1974-1999)*  
Barcelona: Els Llums, 2015

**||||| CANTS I ENCANTS. D'OBABA A LA DROVA**

*Els plaers?*

*Cireres a l'arbre.*  
*Cireres a taula.*  
*Cireres a la boca.*

*Els records?*

*Colors.*  
*Dolçors.*  
*Pinyols.*

JOSEP PIERA

**||| Activitat**

**Dissabte 12 de maig, 19 h**

**Cants i encants. D'Obaba a la Drova**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

Aquest espectacle reuneix Bernardo Atxaga i Josep Piera, dos autors units per una vella amistat i per la poesia, que tenen en comú haver creat dos espais mítics: el poble d'Obaba i la vall de la Drova.

**ATXAGA, Bernardo**

*Horas extras*  
Barcelona: Hurtado & Ortega, 2017

*Poemes & híbrids*  
Alzira: Bromera, 1994

**PIERA, Josep**

*Brutícia*  
Barcelona: Edicions del Mall, 1981

*En el nom de la mar*  
Barcelona: Edicions 62, 1999

*El temps trobat*  
Alzira: Bromera, 2013

**||||| NO CANTEU VICTÒRIA**

*[...] es fácil echar de menos cuando estás lejos  
cuando sabés por qué  
cuando sabés qué dicen  
qué quieren decir todos  
los discursos sobre las mujeres la mujer  
el día de la mujer la niña la otro el otra él  
es parte de tu vida aunque no tenga palabras  
aunque  
sobre eso  
no sabemos nada*

*solo sabemos de horarios aeropuertos  
de echar de menos y disimular  
los viernes el arroz  
marcas oscuras en la piel  
billetes electrónicos  
exceso de equipaje*

LALO BARRUBIA

**||| Activitat**

**Dissabte 12 de maig, 20.30 h**

**No canteu victòria**

Pl. de Sant Felip Neri

Josep Pedrals comparteix escenari amb el músic Carles Pedragosa i la poeta i *performer* uruguaiana Lalo Barrubia, en un espectacle que promet ser mordaç i festiu.

**BARRUBIA, Lalo**

*Borracha en las ciudades*  
Cáceres: Liliputienses, 2013

**PEDRALS, Josep**

*Escola italiana*  
Barcelona: Edicions 62, 2003

*El furgatori. Els diaris de Bolló*  
Cornellà de Llobregat: LaBreu, 2006

*El romanço d'Anna Tirant. Els diaris de Bolló 2*  
Cornellà de Llobregat: LaBreu, 2012

## ||||| MARIA DEL MAR BONET I MARTIRIO

*De matinada han trucat,  
són al replà de l'escala,  
la mare quan surt a obrir  
porta la bata posada.  
Què volen aquesta gent  
que truquen de matinada?*

LLUÍS SERRAHIMA

### ||| Activitat

**Dissabte 12 de maig, 22 h**

**Maria del Mar Bonet i Martirio**

Pl. de la Catedral

La poesia ha estat sempre present en les cançons de Maria del Mar Bonet i de Martirio. Aquest cop, comparteixen escenari amb els poetes Sebastià Alzamora i Juan Cobos Wilkins.

#### **BONET, Maria del Mar**

*Alenar*

Madrid: BMG Ariola, 1990

[CD]

*Fira encesa*

Sabadell: Picap, 2013

[CD]

#### **BONET, Maria del Mar; SUBIRACHS, Rafael**

*Cants d'Abelone*

Sabadell: Picap, 2001

[CD]

#### **MARTIRIO**

*Martirio. 30 años*

Spain: Universal, 2015

[CD]

#### **MARTIRIO; RODRÍGUEZ, Raúl**

*De un mundo raro. Cantes por Chavela*

Madrid: Universal, 2013

[CD]

#### **MARTIRIO; VITIER, José María**

*El aire que te rodea*

Madrid: Sony, 2011

[CD]

### I també:

#### **ALZAMORA, Sebastià**

*La netedat*

Barcelona: Proa, 2018

*La part visible*

Barcelona: Proa, 2009

#### **COBOS WILKINS, Juan**

*Donde los ángeles se suicidan*

Sevilla: La isla de Siltolá, 2018

*Para qué la poesía*

Barcelona: Plaza & Janés, DL 2012

## ||||| GOSAR PODER

*[...] El món rodola dins nostres ments.  
És el cos qui traça l'òrbita en la matèria.  
És el cor qui viu en cercles damunt la terra.  
I les paraules, esferes de llum,  
esferes llumeres, van posant nom a l'esgarrifor  
de ser-me jo mirant un buit tot ple de mi,  
tot ple de fulles...*

BLANCA LLUM VIDAL

### ||| Activitat

**Diumenge 13 de maig, 12 h**

**Gosar poder**

Plaça del Mercat de la Barceloneta

Pl. del Poeta Boscà, 1

Música, dansa i poesia es fonen en aquesta aposta per la cultura comunitària, amb la participació de Barris en Dansa, la Riborquestra i els poetes Blanca Llum Vidal i Guim Valls.

#### **VALLS, Guim**

*La mà dins la roda*

Barcelona: Viena, 2017

*Quincalla del segle*

Barcelona: Roure, 2015

#### **VIDAL, Blanca Llum**

*La cabra que hi havia*

Palma: Documenta Balear, 2008

*Punyetera flor*

Barcelona: LaBreu, 2014

## ||||| PROMENADE SANTOS

*[...] pels, cloxines, barriles, peludetes, margallons,  
notes altes, notes baixes, daksa, clips, torns,  
merles de carrer, situacions molt generals, colls de  
pato, aparadors, pius de casa bona, trastorns curts  
i llargs, begudes al galet, terreny contemplat,  
temps i temps i temps i temps descabellat.  
Trobarem lo gran sosiego?*

CARLES SANTOS

### ||| Activitat

**Diumenge 13 de maig, 18 h**

**Promenade Santos. Traca de veus i música en homenatge a Carles Santos**

Recorregut per carrers, places i patis

Inici a la pl. de Jaume Sabartés

Activitat de carrer en homenatge al músic i poeta Carles Santos. Músics, cantants, poetes i altres artistes que havien col·laborat amb ell interpreten els seus textos i partitures.



**SANTOS, Carles**

*Cowell, Cage, Webern, Stockhausen, Mestres  
Quadreny*  
Sabadell: Picap, 2008  
[CD]

*Textos escabetsats*  
Barcelona: March, 2006

**SANTOS, Carles; MIRA, Joan F.**

*L'adéu de Lucrecia Borja*  
Sabadell: Ars Harmonica, 2001  
[CD]

**I també:****COSCOLLANO, Alcía**

*Carles Santos i Ventura. Resum biogràfic*  
Benicarló: Onada, 2015

**LIBRES DE NOTES**

*El olvido es el túnel donde mueren los trenes.  
En el olvido dejan de oírse las campanas,  
se mira hacia otro lado, se ciegan las ventanas,  
se toma a la justicia y a la luz de rehenes.*

*El olvido es un viento que engaña a las banderas;  
una mano que borra los nombres de los muros;  
un país donde sólo hay memoria o futuroy algunas  
fotos lloran dentro de las carteras.*

*El olvido es un libro con las hojas en blanco;  
es donde el egoísta celebra su victoria.  
El olvido es un perro que da vueltas a un banco.  
El olvido es robarle las llaves a la historia.*

BENJAMÍN PRADO

**Activitat****Diumenge 13 de maig, 21h****Benjamín Prado i Leiva**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

Benjamín Prado i el músic Leiva fa temps que comparteixen experiències dins i fora dels escenaris, units per l'amor a la música rock i la poesia. Podreu gaudir de la seva complicitat en el marc del Verger del Museu Frederic Marès.

**LEIVA**

*Diciembre*  
Madrid: Sony, 2012  
[CD]

*Monstruos*  
Madrid: Sony, 2016  
[CD]

*Pólvora*  
Madrid: Sony, 2014  
[CD]

**PRADO, Benjamín**

*Ecuador. Poesía 1986-2001 y otros poemas*  
Madrid: Hiperión, 2009

*Más que palabras. Tercer libro de aforismos*  
Madrid: Hiperión, 2015

*Ya no es tarde*  
Madrid: Visor, 2015

**LIBRES DE NOTES**

*Hi ha la pedra, l'esclat en el mirall,  
l'aigua, la mà en els cercles, la mirada.  
Hi ha la vista i el gest i, al fons del llac,  
l'ombra de l'hora nostra, reservada.*

JAUME SUBIRANA

**Activitat****Dilluns 14 de maig, 19h****Llibres de notes**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

Jaume Subirana recita els seus poemes al Verger del Museu Frederic Marès acompanyat de la poeta i dramaturga anglesa Sasha Dugdale, guanyadora l'any passat del prestigiós Cholmondeley Award.

**DUGDALE, Sasha**

*Joy*  
Manchester: Carcanet, 2017

**SUBIRANA, Jaume**

*Una pedra sura*  
Barcelona: Edicions 62, 2011

*Rapala*  
Barcelona: Edicions 62, 2007

**LIBRES DE NOTES**

*Te hablan ahora las rompientes de tu vida  
Te cuentan de las falsas Itacas,  
del naufragio en costas remotas  
de tu cansancio doblándote hacia las olas  
Te dicen que más allá está el final  
de la tierra  
que allí el mar se derrumba, que tu mar  
amado se derrumba y que los barcos  
nunca han vuelto  
Te hablan en tu propia noche los temores  
Que suenen entonces como algo que se  
despierta estos poemas  
como algo que está en ti, como algo que cruce el  
mar y se despierta.*

RAÚL ZURITA

### III Activitat

Dilluns 14 de maig, 20 h

**Raúl Zurita: no només**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

El poeta i artista xilè Raúl Zurita –creador de la instal·lació poètica «El mar del dolor» sobre la crisi dels refugiats sirians– conversa amb el periodista Daniel Guzmán i ofereix un recital al Verger del Museu Frederic Marès.

#### ZURITA, Raúl

*Anteparaíso*

Madrid: Visor, 2016

*El día más blanco*

Barcelona: Random House, 2016

*INRI*

Madrid: Visor, 2004

*Purgatorio*

Madrid: Visor, 2010

*Tu vida rompiéndose. Antología personal*

Barcelona: Lumen, 2016

### IIIIII SOC D'AQUÍ. SOC ESTRANGER

*He pres el pa comú, de les nostres sangs foses  
i he passat al ras les llargues nits glaçades.*

*He donat una mà  
i he vessat ma sang.  
I he ofert ma joventut  
per veure un país lliure.*

*Retorna ara el bon temps,  
revénen els ocells.  
I ell intenta oblidar  
i té el cor ben fred.*

*He volgut prou asseure'm a la mateixa taula.  
Però jo sóc l'estranger.*

SALEM ZENIA

### III Activitat

Dilluns 14 de maig, 21 h

**Soc d'aquí. Soc estranger**

Verger del Museu Frederic Marès  
Pl. de Sant Iu, 5

Aquest recital, organitzat pel PEN Català i que aplega escriptors de diversos àmbits i cultures, és una aposta per la defensa de la llibertat d'expressió i el suport als escriptors perseguits.

#### CAÑO i CARGOL, David

*Res és ara ni això*

Granollers: Terrícola, 2013

#### MOLL GAMOA, Sònia

*I Déu en algun lloc*

Vic: Café Central, 2014

#### NABRIS, Bassim

*Totes les pedres*

Calonge, Mallorca: AdiA, 2016

#### PARCERISAS, Francesc

*Seixanta-un poemes*

Barcelona: Quaderns Crema, 2014

#### VIDAL i MORERA, Josefina

*El mar inevitable. Obra poètica 1963-2006*

Barcelona: Proa, 2006

#### ZENIA, Salem

*Jo sóc l'estranger. Poemes de revolta i d'exili =*

*Nekk d ajentad. Isefra n tnekra d yinig*

Barcelona: Lapslàtzuli, 2015

*Sol cec. Poemes d'amor i de lluita = Itij aderyal.*

*Isefsa n tayri d yimenyi*

Barcelona: Accent: PEN Català, 2008

#### PEN Català

<http://www.pencatala.cat/>

### IIIIII ESTIMAT PICASSO

*El plor en la tenebra,  
el plany en la tenebra,  
la veu en la tenebra  
remunten als orígens obscurs de nostra existència.  
Tots som fills de la nit i de la incubació nocturna,  
i no sabem, la incertesa de l'alba,  
què ens amaga.*

JOSEP PALAU I FABRE

### III Activitat

Dilluns 14 de maig, 21 h

**Estimat Picasso**

Teatre Nacional de Catalunya. Sala petita  
Pl. de les Arts, 1

El Teatre Nacional de Catalunya acull aquesta obra de teatre, adaptació del text de Pere Vilà i Ferran Joanmiquel, al voltant de l'admiració que Josep Palau i Fabre sentia per Picasso. Amb Lluís Homar i Clara Segura.

#### PALAU i FABRE, Josep

*Assaigs, articles i memòries*

Barcelona: Cercle de Lectors, 2005

*Homenatge a Picasso*

Barcelona: Edicions 62, 1981

*Poemes de l'alquimista*

Barcelona: Edicions 62, 2013

*Poesia, teatre i contes*

Barcelona: Galaxia Gutenberg: Cercle de Lectors, 2005

*Teatre de Don Joan*

Barcelona: Proa, 2003

*Les veus del ventríloc. Poesia de teatre*

Barcelona: Proa, 2001

*Vides de Picasso. Assaig de biografia pura*

Barcelona: Proa, 2002

## ||||| NUNO JÚDICE

*Evitin el model grec: la perfecció de les línies,  
la puresa del marbre, el blau del mar. En el fons, és  
on el cos es deixa contaminar pels colors  
sense brillantor de l'amor el lloc on neix la llum,  
com una tija  
d'hivern; i és dins el fruit que podreix la pluja  
allà on la vida insisteix.*

NUNO JÚDICE

### ||| Activitat

**Dimarts 15 de maig, 19 h**

**Nuno Júdice**

Biblioteca Guinardó - Mercè Rodoreda  
C. de les Camèlies, 76-80

Poeta, novel·lista i assagista, Nuno Júdice és una de les veus més destacades de la literatura portuguesa actual. Podreu conèixer aquest referent de les noves generacions de poetes portuguesos acompanyats de Jordi Cerdà.

### JÚDICE, Nuno

*Antología*  
Madrid: Visor, 2003

*El fruto de la gramática*  
Granada: Valparaíso, 2015

*El orden de las cosas. Poemas escogidos  
2000-2013*  
Madrid: Pre-textos, 2014

*Tú a quien llamo amor. Antología*  
Madrid: Hiperión, 2008

### I també:

**JÚDICE, Manuela; PIZARRO, Jerónimo (eds.)**  
*Escribiré en el piano. 101 poemas portuguesas  
(antología)*  
Madrid: Pre-Textos, 2015

## ||||| ORGULL DE CLASSE

*[...] els estels s'han desenganxat  
del buit sideral i ara es banyen  
aquí amb nosaltres, xipollegen  
i converteixen l'aigua en festa.  
De la claror en fan un prodigi:  
celebren que ens brillen els ulls.*

*I demà, el sol, allà dalt...*

MARTÍ SALES

### ||| Activitat

**Dimarts 15 de maig, 19 h**

**Orgull de classe. En residència, creadors als instituts de Barcelona**

Fabra i Coats - Fàbrica de Creació  
C. de Sant Adrià, 20

Maria Arnal, Anna Pantinat i Martí Sales, acompanyats de joves dels instituts de secundària Josep Comas i Solà, Narcís Monturiol, i Milà i Fontanals, presenten les obres que han creat al llarg del curs en el marc del projecte «En residència. Creadors als instituts de Barcelona».

### ARNAL, Maria; BAGÉS, Marcel

*45 cerebros y 1 corazón*  
Barcelona: Fina Estampa, 2017  
[CD]

*Remescles, acoples i melismes*  
El Masnou: Infusiones Musicales, 2016  
[CD]

### PANTINAT, Anna

*Construcció de la nit*  
Juneda: Fonoll, 2013

*De sobte, un estiu*  
Barcelona: LaBreu, 2014

### SALES, Martí

*Ara és el moment. Breu crònica oral dels indis catalans*  
Badalona: Ara Llibres, 2012

*La cremallera; seguit de Huckleberry Finn*  
Barcelona: Males Herbes, 2016

## ||||| T'ESTIMARÉ SEMPRE (QUE PUGUI)

*Per les venes del teu cel estampat  
ha nascut una nova estrella que s'arronsa  
i s'estreny bombejant sang  
d'intercanvi. Pots beure-te'n les llums  
abans que et desfigurin els mossecs  
a galta i galta, i anar baixant  
pels tubs  
avall fins a l'estómac  
on resoldre la líquida dispersió,  
la diferència de dos sexes  
que s'acoblen.*

MARIA ISERN

### ||| Activitat

**Dimarts 15 de maig, 20.30 h**

**T'estimaré sempre (que pugui). Dubtes, versos i amor romàntic**

Fabra i Coats - Fàbrica de Creació  
C. de Sant Adrià, 20

Com tracten l'amor els poetes contemporanis? La periodista i escriptora Júlia Bertran comparteix aquest i altres dubtes amb autors que han tractat el tema amorós lluny de la convenció.

### BERTRAN, Júlia

*M'estimes i em times*  
Barcelona: Bridge, 2017

### BROOKS, Ben

*Lolito*  
Barcelona: Empúries, 2014

POESIA!

POESIA!

POESIA!

POESIA!

**ISERN, Maria**

*Sostre de carn*

Barcelona: LaBreu, 2017

**MARTÍNEZ, Erika**

*Chocar con algo*

Madrid: Pre-Textos, 2017

**MESQUIDA, Biel**

*El bell país on els homes desitgen els homes*

Barcelona: Els Llibres de Glauco, 1985

*Com passes d'ocell a l'aire*

Barcelona: Cafè Central, 2004

**NÉSTORE, Àngelo**

*Actos impuros*

Madrid: Hiperión, 2017

Un any més, el Palau de la Música acull el Festival Internacional de Poesia de Barcelona, que en aquesta 34a edició convida els poetes Najwan Darwish (Palestina), Maria Cabrera (Catalunya), Marta Ana Diz (Argentina), Hollie MacNish (Regne Unit), i Adam Zagajewski (Ucraïna), així com la coreògrafa Marina Mascarell.

**CABRERA i CALLÍS, Maria**

*La ciutat cansada*

Barcelona: Proa, 2017

**DARWISH, Najwan**

*Nada más que perder*

Granada: Valparaíso, 2016

**DIZ, Marta Ana**

*La almendra hermética*

Palma de Mallorca: Círculo de Bellas Artes de Palma de Mallorca: Sloper, 2016

**McNISH, Hollie**

*Plum*

London: Picador, 2017

**ZAGAJEWSKI, Adam**

*Asimetría*

Barcelona: Acanalado, 2017

## XXXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESIA DE BARCELONA

*De espaldas a sí misma,  
mira la casa hirviendo espanto entre las brumas.  
De los terraplenes, loca, baja mugiendo  
el aura hirsuta en su aterrado remolino.*

*Torva la luz,  
Estrépito del día.*

M. ANA DIZ

### III Activitat

**Dimecres 16 de maig, 21h**

**XXXIV Festival Internacional de Poesia de Barcelona**

Palau de la Música Catalana

C. del Palau de la Música, 4-6

### I també:

**Marina Mascarell**

<http://marinamascarell.com/>



Si tens el carnet de Biblioteques de Barcelona i vols rebre informació de les activitats de la teva biblioteca, dona't d'alta al butlletí electrònic a [www.mesbiblioteques.cat](http://www.mesbiblioteques.cat).



Si vols saber més coses de totes les activitats i novetats de Biblioteques de Barcelona, entra a [www.barcelona.cat/biblioteques](http://www.barcelona.cat/biblioteques) o descarrega't l'app mòbil **BibliosBCN**.



Biblioteques de Barcelona



Diputació  
Barcelona



Ajuntament de  
Barcelona